

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 12ης Φεβρουαρίου 2004

στην υπόθεση C-337/01, Hamann International GmbH
Spedition + Logistik και Hauptzollamt Hamburg-Stadt ⁽¹⁾

(«Κοινοτικός τελωνειακός κώδικας — Τελωνειακή οφειλή
κατά την εισαγωγή — Διαφυγή εμπορεύματος από την
τελωνειακή επιτήρηση»)

(2004/C 85/07)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί
στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-337/01, με αντικείμενο αίτηση του Bundesfinanzhof (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Hamann International GmbH Spedition + Logistik και Hauptzollamt Hamburg-Stadt, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 203, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302, σ. 1), το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους B. Σκουρή, προεδρεύοντα του δευτέρου τμήματος, R. Schintgen (εισηγητή) και N. Colneric, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: A. Tizzano, γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 12 Φεβρουαρίου 2004 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Το άρθρο 203, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, έχει την έννοια ότι συντρέχει διαφυγή από την τελωνειακή επιτήρηση, κατά την ως άνω διάταξη, οσάκις, προ της ενάρξεως ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) 993/2001 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού 2913/92, μη κοινοτικά εμπορεύματα, υπαγόμενα στο καθεστώς της τελωνειακής αποθηκείσεως και προοριζόμενα να επανεξαχθούν από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, αναλήφθηκαν και μεταφέρθηκαν από την τελωνειακή αποθήκη στο τελωνείο εξόδου χωρίς να υπαχθούν στο καθεστώς της εξωτερικής διαμετακομίσεως, οι δε τελωνειακές αρχές ευρέθησαν σε αδυναμία, έστω και προσωρινώς, να διασφαλίσουν την τελωνειακή επιτήρηση των ανωτέρω εμπορευμάτων.

(¹) ΕΕ C 348 της 8.12.2001.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πέμπτο τμήμα)

της 5ης Φεβρουαρίου 2004

στην υπόθεση C-380/01 (αίτηση του Verwaltungs-
gerichtshof για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως):
Gustav Schneider κατά Bundesminister für Justiz ⁽¹⁾

(«Οδηγία 76/207/ΕΟΚ — Ίση μεταχείριση μεταξύ ανδρών
και γυναικών — Επαγγελματική προώθηση — Αρχή του
αποτελεσματικού δικαστικού ελέγχου — Απαράδεκτο»)

(2004/C 85/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί
στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-380/01, με αντικείμενο αίτηση του Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Gustav Schneider και Bundesminister für Justiz, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 6 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως ανδρών και γυναικών, όσον αφορά την πρόσβαση σε απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/002, σ. 70), το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. Jann, προεδρεύοντα του πέμπτου τμήματος, C. W. A. Timmermans (εισηγητή) και A. Rosas, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: S. Alber, γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 5 Φεβρουαρίου 2004 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Verwaltungsgerichtshof με διάταξη της 13ης Σεπτεμβρίου 2001 είναι απαράδεκτη.

(¹) ΕΕ C 348 της 8.12.2001.